



親子互動遊戲“丟手絹”把家長帶回了童年時代

學生和老師共同展示自己的剪紙作品

克利夫蘭州立大學孔子學院 2016年中文沉浸式夏令營成功舉行

6月17日,克利夫蘭州立大學孔子學院舉行的為期兩週的第三屆中文沉浸式夏令營在西湖Lee Burneson中學圓滿落幕。中方院長張旭紅出席閉營儀式,並為學員、志願者頒發證書,孔院教師和近百名學員及其家長共同參加了活動。本次夏令營在管理方式、教學模式、學員人數等方面都有了進一步的提升,取得了良好的成效和一定的突破。

本次夏令營在克利夫蘭市區的校園國際學校和位於西湖的李·柏森(Lee Burneson)中學分別進行了一週的中文和中國文化教學活動,共吸引了克利夫蘭市區及其周邊城市45名學員參加。夏令營還特別聘請了具有豐富夏令營組織經驗的、來自謝克海茨的勞雷爾學校(Laurel School)的學生顧問Esther Seday作為顧問和督導,建立了以夏令營督導為核心,任課教師、教師助理為兩翼,志願者服務為補充的多維教學管理模式。做到了環環相扣、層層補充,確保夏令營運行期間的學員安全與教學服務的順利進行。

教學成果有飛躍。夏令營以中文沉浸式特色為宗旨,在繼承以往課程設計模式的基礎上,特別豐富了新的板塊和內容,共有“跟我學古詩”、“學寫毛筆字”、“我愛中國動畫”、“功夫小達人”、“小小巧手”、“請你跟我們唱”、“一起做遊戲”、“畫出中國風”等八個語言與文化教學板塊,從多方面、多



的笑臉和老師們耕耘的背影令人欣慰,讓人感動,相信在這一刻,家長們會十分肯定當初的選擇。隨後,指導師和孩子們進行了匯報演出,營造出了熱鬧和喜慶的氣氛。孩子們裝扮成五顏六色的小老虎和小鴨子,興奮而歡快地演唱了《兩隻老虎》、《數鴨子》、《丟手絹》、《小白兔》等歌曲,唱誦了中文詩歌《詠鵝》和《春曉》,家長們雖然聽不懂,卻依然看得津津有味,不時露出欣喜的笑容。匯報演出高

院院長張旭紅手中接過了結業證書,標志着此次中文之旅圓滿結束,開啟了中國文化的新旅程。

對孩子們而言,夏令營是快樂的,更充滿了未知的神秘感。孩子們跟着老師們讀唱唐詩《詠鵝》《春曉》,學會了《兩隻老虎》、《數鴨子》和《小白兔》等膾炙人口的中國兒歌。學寫毛筆字,既讓孩子們學了簡單的漢字,還在書寫中體驗到了剛柔并濟的道理。小手纏繞

建立起純潔的友誼。武術課中孩子們在五步拳的學習中個個都儼然成為了功夫明星。通過兩週的學習,孩子們不僅創作出一幅幅書法繪畫作品、一件件剪紙和中國結,還能一個個身手不凡,邊背唐詩邊打一段中國拳。每天迎着期待而來,帶着滿足而歸,孩子們的收獲,是家長最大的滿意。這背後當然離不開夏令營老師們辛勞的付出。

為期兩週的夏令營在精彩和不舍中落幕,孩子們牽着父母的手,紛紛要求和老師們合影留念。依偎在父親懷中的Emily撒嬌地問:“我們明天還來嗎?”她爸爸回答:“明天不來了,如果你喜歡,我們明年還來。”這不僅是小Emily一個人的心聲,也是參與過孔院中文沉浸式夏令營學員們的共同期盼。五年級的Nyla已經是第三次參加夏令營了,今年夏天是她最後一次參加,由於明年要升入中學,即將告別夏令營的她十分沮喪,老師們安慰她,並鼓勵她繼續參加孔院專門為中學生開設的活動。

中文沉浸式夏令營作為克利夫蘭州立大學孔子學院的一個常規項目,也是中文沉浸式教學活動的“試驗田”。自2014年舉辦第一屆夏令營隨着孔子學院在克利夫蘭及其周邊學區影響力的進一步提升,三年來該項目從招生數量與質量、教學設計與規劃、項目管理與規範等方面均取得了長足的進步。成果得之不易,保持優勢發展更是擺在孔



教師悉心指導學生完成“豆畫”



學生迫不及待地佩戴自己製作的京劇面具



學生的畫圖習作



學生和家長們一起創作吹畫



我愛中文



學生非常專注地學習編花繩



剪紙作品展示



學生和家長們一起演示吹畫創作



巨幅雙喜剪紙驚艷全場



書法課堂



“老鷹捉小雞”



和我一起來打“五步拳”

角度、多形式地讓孩子們體驗中華文化,增強孩子們對於中華文化的認識與喜愛。除了以往夏令營中傳統的武術、書法、京劇臉譜繪畫等文化活動之外,今年更加入了傳統的中國結、編花繩、傳統遊戲丟手絹、民間豆畫技藝等讓小朋友十分感興趣且有一定難度的內容。過去一直認為教學文化活動開展難度較大的這些內容,在老師們的精心準備和努力實踐下,取得了成功,這是此次夏令營在教學方面取得的一大突破。

閉營儀式在溫馨有趣的“夏令營點滴回顧”影像播放中拉開了帷幕,一幅幅畫面中孩子們陽光

潮迭起,遊戲環節,家長在孩子的邀請下一起玩起了丟手絹遊戲,個個都很投入,玩得像個孩子似的;家長們還兴致勃勃地參與了吹畫創作,頃刻之間,一幅精彩的梅花圖就驚艷全場。最後,孩子們和指導師共同完成了特大“雙喜”剪紙和手拉手團花剪紙“US(我們)”,和教師一起表演了新學的五步拳,受到了家長的熱烈追捧。整個現場打破了觀眾與表演者的界限,成了共同歡樂的海洋。閉營儀式的創新得益於教師們的創意心得,同時也離不開集體合作的力量。最後,孩子們從中方

五彩絲線、剪刀裁剪神奇圖樣、画笔塗抹艷麗臉譜……手工、繪畫不但讓孩子們發揮着奇思妙想,更給予他們獨特的快樂體驗。動畫永遠是孩子們的最愛,《花木蘭》中木蘭的機智與勇猛,《三個和尚》里相互合作的道理,《九色鹿》中神鹿對人類的勸誡,讓孩子們在快樂觀影中還學到了古老的中國智慧。遊戲、功夫更是發揮了孩子們愛動的天性。遊戲課中丟手絹、跳大繩、扔沙包等傳統遊戲讓脫離電子產品的他們依然可以覺得快樂,而這些遊戲更培養了彼此的協作精神,讓他們通過遊戲

院人面前的重要任務。面向未來,只有堅持中文沉浸式特色,保持中華文化內核,打破教學固有模式之壁壘,加強與本土中文教育和教師的合作,才能揚長避短,繼續取得突破。如今,克利夫蘭州立大學孔子學院在中文沉浸教學方面得到了社會各界的支持,中文沉浸式夏令營能夠獨樹一幟,成為與克利夫蘭當地其他美國式科技、體育、藝術夏令營並舉的文化項目,也足以證明孔院在文化融入性發展方面所做出的成績,功不可沒。(文稿:王奕禎、韓麗芬;圖片:崔艷華、張旭紅、韓麗芬、王奕禎、Nathaniel Watson、張芯萌)



中方院長張旭紅向學員頒發證書



閉營合影



中方院長張旭紅向學員頒發證書